

## Der Bezirksbürgermeister

## Bezirksvertretung 9 (Mülheim)

Geschäftsführung  
Herr Aderholt

Telefon: (0221) 221-99322

Fax: (0221) 221-99412

E-Mail: [benjamin.aderholt@stadt-koeln.de](mailto:benjamin.aderholt@stadt-koeln.de)

Datum: 18.09.2009

## Niederschrift

über die **44. Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim** in der Wahlperiode 2004/2009 am Montag, dem 31.08.2009, 17:00 Uhr bis 18:25 Uhr, Bürgeramt Mülheim, VHS-Saal

### Anwesend waren:

#### Bezirksbürgermeister

Herr Norbert Fuchs SPD

#### Bezirksvertreter/innen

Herr Karl Heinz Frebel	SPD
Frau Sabine Günther-Brezina	SPD
Frau Jutta Kaske-Vollmer	SPD
Herr Thomas Kosch	SPD
Herr Alexander Lünenbach	SPD
Frau Renate Matthiesen	SPD
Herr Dr. Thomas Portz	CDU
Herr Eric Haeming	CDU
Herr Alexander Hübecker	CDU
Herr Stephan Krüger	CDU
Herr Christoph Schneider	CDU
Herr Dr. Kemal Bozay	Grüne-Linke
Herr Günter Hermkes	Grüne-Linke
Frau Andrea Restle	Grüne-Linke
Herr Dr. Karl-Heinz Peters	FDP
Herr Florian Haarmann	Einzelmandatsträger

#### Ratsmitglieder mit beratender Stimme

Frau Margret Dresler-Graf CDU

## **Verwaltung**

Herr Hans-Joachim Mohr	Bürgeramtsleiter Mülheim	
Herr Albrecht Scherer	Stadtplanungsamt	
Frau Tanja Buchwalter	Kämmerei	zu TOP A
Herr Jürgen Behrendt	E-Government und Online-Dienste	zu TOP A

## **Seniorenvertreterin**

Frau Karin Scherer

## **Schriftführer**

Benjamin Aderholt

## **Presse**

## **Zuschauer**

## **Entschuldigt:**

## **Bezirksvertreter/innen**

Herr Marcus Schlöffel	CDU
Herr Volker Jung	pro Köln

## **Ratsmitglieder mit beratender Stimme**

Frau Polina Frebel	SPD
Herr Axel Kaske	SPD
Herr Franz Philippi	SPD
Herr Michael Zimmermann	SPD
Herr Hans-Werner Bartsch	CDU
Herr Markus Hock	CDU
Herr Andreas Köhler	CDU
Frau Sabine Ulke	Grüne
Frau Yvonne Gebauer	FDP
Frau Christtraut Kirchmeyer	FDP
Herr Bürgermeister Manfred Wolf	FDP
Herr Michael Kellner	Die Linke.Köln

## **Verwaltung**

Herr Ralf Mayer  
Herr Arne Wrobel

## **Seniorenvertreterin**

Frau Ingeborg Blickhäuser

Der Vorsitzende, Herr Bezirksbürgermeister Fuchs, eröffnet die 44. Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim in der Wahlperiode 2004/2009 und begrüßt alle Anwesenden.

Als Stimmzähler werden Herr BV Lünenbach, Herr BV Schneider und Herr BV Dr. Peters benannt.

Die verfristet eingegangenen Vorlagen A Bestellung eines Schriftführers, 9.1.4 bis 9.1.7, 9.2.8 bis 9.2.11 und 13.1.8 bis 13.1.10 werden in die Tagesordnung aufgenommen.

## **Tagesordnung**

### **I. Öffentlicher Teil**

- A** Bestellung eines Schriftführers  
3676/2009
- Informationen zum Bürgerhaushalt
- 1** **Einwohnerfragestunde**
- 2** **Anregungen und Beschwerden gem. § 24 GO, § 14 Abs. 1 Satz 1, Abs. 7 HS**
- 3** **Einwohneranträge gem. § 25 GO, § 15 Abs. 7 HS**
- 4** **Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gem. § 26 GO, § 16 Abs. 7, § 17 HS**
- 5** **Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gem. § 27 GO, § 23 Abs. 1 HS**
- 6** **Annahme von Schenkungen**
- 6.1 Annahme einer Spende des Fördervereins Holweide e. V. in Höhe von 50.000,00 € zur Ausstattung des Marktplatzes Holweide  
3256/2009

## **7 Anfragen**

### **7.1 Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen**

7.1.1 Fertigstellung des Hauswiesenweges in Köln-Dellbrück  
hier: Anfrage der FDP-Fraktion aus der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim vom 22.06.2009, TOP 7.2.3  
2814/2009

7.1.2 Anfrage der CDU-Fraktion in der Sitzung der BV 9 am 27.04.09  
SBK gGmbH in Dellbrück - Alles oder Nichts?  
3144/2009

Stellungnahme zur Anfrage der CDU-Fraktion vom 27.04.2009  
hier: SBK gGmbH in Dellbrück - Alles oder Nichts?  
3737/2009

7.1.3 Anfrage der Fraktion Grüne-Linke vom 22.06.2009  
Verkehrsüberwachung im Stadtbezirk  
3244/2009

7.1.4 Radabstellflächen Wiener Platz  
hier: Nachfrage des BV Hermkes aus der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim vom 08.12.2008, TOP 10.2.9  
2465/2009

7.1.5 Existieren Planungen für eine Rettungswache in Köln-Dellbrück?  
hier: Anfrage zur Sitzung der Bezirksvertragung Mülheim am 16.03.2009  
TOP 7.2.2 Anfrage der CDU-Fraktion  
1627/2009

### **7.2 Neue Anfragen**

7.2.1 Anfrage von Herrn BV Haarmann  
Toilettennutzung bei Veranstaltungen im Bezirksrathaus  
hier: Jugendkunstfestival  
AN/1284/2009

7.2.2 Anfrage von Herrn BV Haarmann  
Waldlehrpfad Thielenbruch  
AN/1285/2009

Stellungnahme zur Anfrage von Herrn BV Haarmann, TOP 7.2.2  
hier: Waldlehrpfad  
3679/2009

- 7.2.3 Anfrage der SPD-Fraktion  
Unterbringung von Punkern Genovevastr.  
AN/1356/2009
- 7.2.4 Anfrage der FDP  
Spielplatz Hyazinthenweg  
AN/1357/2009
- 7.2.5 Anfrage der Fraktion Grüne-Linke  
Sicherstellung der Gemeinwesenarbeit des Runden Tisch Buchforst  
hier: Sicherstellung der Lohnzahlungen für das kommende Haushaltsjahr  
AN/1382/2009
- 7.2.6 Anfrage der Fraktion Grüne-Linke  
Jugendhaus Buchforst  
hier: Aktueller Sachstand zum geplanten Jugendzentrum Buchforst  
AN/1383/2009
- 7.2.7 Anfrage der Fraktion Grüne-Linke  
Betreuungssituation und Personalstärke in den Kindergärten im Bezirk  
hier: Auswirkungen des KIBIZ auf die Personalsituation in den Kindergärten  
AN/1385/2009
- 7.2.8 Anfrage der CDU-Fraktion  
Marktaufsicht oder Wahlkampf?  
AN/1403/2009
- Marktaufsicht oder Wahlkampf  
3789/2009

## **8 Anträge**

### **8.1 Entscheidungen gem. § 37 Abs. 1 GO, § 19 Abs. 1 HS**

- 8.1.1 Antrag von Herrn BV Haarmann  
Radwegführung auf dem Penningsfelder Weg  
AN/1286/2009
- 8.1.2 Antrag von Herrn BV Haarmann  
Illegale Verkaufsautomaten in Dellbrück und Mülheim  
AN/1287/2009
- 8.1.3 Antrag von Herrn BV Haarmann  
Bensberger Marktweg  
hier: Behinderung der Linie 154  
AN/1288/2009

- 8.1.4 Antrag von Herrn BV Haarmann  
Verkehrslenkung Genoveva Str. / Clevischer Ring  
hier: Ausschilderung der Fahrspuren  
AN/1289/2009
- 8.1.5 Antrag von Herrn BV Haarmann  
Penningsfelder Weg und Hardhofstr.  
AN/1290/2009
- 8.1.6 Antrag der CDU-Fraktion  
Flaschen- und Alkoholverbot auf dem Wiener Platz  
AN/1301/2009
- 8.1.7 Antrag der CDU-Fraktion  
Bolz- und Spielplatz Hubertusstraße  
AN/1306/2009
- 8.1.8 Antrag der CDU-Fraktion  
Wegeverbindung Siedlung Donewald, Dünwald, zwischen Stift und Markt  
AN/1322/2009
- 8.1.9 Antrag der Fraktion Grüne-Linke  
Unfallhäufungsstellen  
hier: Dünwalder Kommunalweg/Höhenhauser Ring  
AN/1343/2009
- 8.1.10 gemeinsamer Antrag der SPD-Fraktion und der Fraktion Grüne-Linke  
Sanierung von Ampelanlagen / Einrichtung von Kreisverkehren  
AN/1344/2009
- 8.1.11 Antrag der SPD-Fraktion  
Piccoloministr.  
AN/1352/2009
- 8.1.12 Antrag der SPD-Fraktion  
Verbesserung Infrastruktur Schanzenstraße  
AN/1354/2009
- 8.2 Vorschläge und Anregungen gem. § 37 Abs. 5 Satz 5 GO**
- 9 Verwaltungsvorlagen**
- 9.1 Entscheidungen gem. § 37 Abs. 1 GO, § 19 Abs. 1 HS**
- 9.1.1 Verkehrssicherheit auf der Edelhofstraße  
2636/2009

- 9.1.2 Festlegung des Standortes für eine Litfaßsäule der Kölner Aussenwerbung GmbH (KAW) in der Frankfurter Straße / Eulenbergstraße  
2906/2009
- 9.1.3 Verkehrsberuhigung auf der Deutz-Mülheimer-Straße in Köln-Mülheim  
2863/2009
- 9.1.4 Kreisverkehr Deutz-Mülheimer Straße/Messeallee Nord/Zufahrt Messeparkplatz P21  
3192/2009
- 9.1.5 Sauberkeitsoffensive in den Stadtbezirken  
hier: Ergänzende Reinigung öffentlicher Flächen im Stadtbezirk Mülheim durch die KGAB  
3732/2009
- 9.1.6 Erneuerung des Spielplatzes Rommerscheider Straße in Köln-Dellbrück  
3404/2009
- 9.1.7 Erneuerung des Bolzplatzes Kühzällerweg in Köln-Holweide  
3406/2009
- 9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gem. § 37 Abs. 5 Sätze 1,2 GO, § 19 Abs. 4 HS**
- 9.2.1 Erweiterungsbau, Umbau im Bestand und Sanierung der Turnhalle der Förderschule mit dem Förderschwerpunkt Lernen Thymianweg 1a, Köln-Höhenhaus  
Baubeschluss  
2321/2009
- 9.2.2 1. Bedarfsfeststellung und Vorbereitung des Vergabeverfahrens; hier: Markgrafenstraße  
2. Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes; hier: Teilplan 1201, Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV, Fst. 6601-1201-9-5815 Markgrafenstraße  
1078/2009
- 9.2.3 Beschluss über die Einleitung betreffend die Änderung des Bebauungsplanes Nr. 73479/07  
Arbeitstitel: 2. Änderung In den Wichheimer Wiesen in Köln-Holweide  
2667/2009
- 9.2.4 Entwurf der Fortschreibung des Straßenreinigungsverzeichnisses zur Straßenreinigungssatzung;  
hier: Ausübung des Anhörungsrechtes gem. § 19 (4) der Hauptsatzung  
3294/2009/8

- 9.2.5 Schaffung von Wohnraum im öffentlich geförderten Wohnungsbau auf dem städtischen Grundstück Mündelstraße 52, 51065 Köln (Mülheim).  
4846/2008
- 9.2.6 206. Satzung über die Festlegungen gemäß § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Absatz 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen  
3279/2009
- 9.2.7 Lärmsanierung an Schienenwegen des Bundes - Bau einer Schallschutzwand in Köln-Mülheim  
3363/2009
- 9.2.8 Erweiterungsbau für das Gymnasium Düsseldorfer Str. 13, 51063 Köln (Mülheim)  
2960/2009
- 9.2.9 Änderung der 1. Ordnungsbehördlichen Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen vom 18.12.2008  
hier. Sonderöffnung im Stadtteil Mülheim  
3710/2009
- 9.2.10 Förderung der Gemeinwesenarbeit in Kölner Schwerpunktwohngebieten  
3719/2009
- 9.2.11 Beschluss über die Aufstellung eines Bebauungsplanes in Köln-Buchheim  
Arbeitstitel: "Ackerstraße" in Köln- Buchheim  
3639/2009

## **10 Mitteilungen**

### **10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters**

### **10.2 Mitteilungen der Verwaltung**

- 10.2.1 Baumfällungen im Stadtbezirk Mülheim
- 10.2.2 Bauvorhaben (Errichtung einer Wohnanlage mit 42 Wohneinheiten, 20 Garagen, 24 Stellplätzen sowie 2 Technikzentralen) auf dem Grundstück Mülheimer Ring ohne Nr. (Gemarkung Mülheim, Flur 3, Flurstücke 2326/0 und 2328/0)  
2676/2009
- 10.2.3 Fußweg Gronauer Straße / Piccoloministraße  
hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim vom 22.06.2009, TOP 8.1.7  
3106/2009



- 10.2.4 Abbruch und Neubau eines Wohngebäudes im öffentlich geförderten Wohnungsbau auf dem städtischen Grundstück Buchholzstr. 14, 51061 Köln  
3355/2009
- 10.2.5 Statusbericht Bürgerhaushaltsverfahren 2008  
2484/2009
- 10.2.6 "Prioritätenliste Fahrgastunterstände"  
2534/2009
- 10.2.7 Ergebnisse der bisherigen Radverkehrserhebungen und Dauerzählstellen in Köln  
Stand Juli 2009  
3504/2009
- 10.2.8 Radweginstandsetzungsprogramm  
3620/2009
- 10.2.9 Bike- and Ride-Konzept der Stadt Köln  
hier: Entwicklung und Umsetzungsgrad des Konzeptes  
3633/2009
- 10.2.10 Bauvorhaben auf den Grundstücken Herler Str. 20 - 30 (Errichtung von einer Wohnanlage mit insgesamt 169 Wohneinheiten und Garagen mit mehr als 1000 qm Nutzfläche)  
3616/2009

### **10.3 Bemerkungen zur Niederschrift**

## **II. Nichtöffentlicher Teil**

### **11 Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen**

### **12 Anträge**

### **13 Verwaltungsvorlagen**

#### **13.1 Entscheidungen gem. § 37 Abs. 1 GO, § 19 Abs. 1 HS**

- 13.1.1 Kindertagesstätte Berliner Straße 20, Köln-Mülheim  
Genehmigung einer Dringlichkeitsentscheidung  
2920/2009
- 13.1.2 Grundschule Urnenstraße 7, Köln-Dellbrück  
Genehmigung einer Dringlichkeitsentscheidung  
3038/2009

- 13.1.3 Grundschule Am Feldrain 10, Köln-Fliitard  
Genehmigung einer Dringlichkeitsentscheidung  
3197/2009
- 13.1.4 Grundschule Urnenstraße 7, Köln-Dellbrück  
Genehmigung einer Dringlichkeitsentscheidung  
3081/2009
- 13.1.5 Grundschule Urnenstraße 7, Köln-Dellbrück  
Genehmigung einer Dringlichkeitsentscheidung  
3083/2009
- 13.1.6 Grundschule Urnenstraße 7, Köln-Dellbrück  
Genehmigung einer Dringlichkeitsentscheidung  
3087/2009
- 13.1.7 Grundschule Am Rosenmaar 3, Köln-Höhenhaus  
Genehmigung einer Dringlichkeitsentscheidung  
3360/2009
- 13.1.8 Grundschule Urnenstraße 7, Köln-Dellbrück  
3521/2009
- 13.1.9 Grundschule Am Rosenmaar 3, Köln-Höhenhaus  
3776/2009
- 13.1.10 Grundschule Urnenstraße 7, Köln-Dellbrück  
3791/2009
- 13.2 Anhörungen und Stellungnahmen gem. § 37 Abs. 5 Sätze 1,2 GO, § 19  
Abs. 4 HS**
- 14 Anregungen und Beschwerden gem. § 24 GO, § 14 Abs. 1 Satz 1, Abs. 7  
HS**

## **I. Öffentlicher Teil**

### **A Bestellung eines Schriftführers 3676/2009**

#### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim bestellt für die Sitzung am 31.08.09  
Herrn Benjamin Aderholt (02-9/0) zum Schriftführer.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

### **Informationen zum Bürgerhaushalt**

Frau Buchwalter (Kämmerei) stellt anhand einer PowerPoint-Präsentation das Verfahren bzw. die Beteiligungsmöglichkeiten zum Kölner Bürgerhaushalt 2010 dar.

- 1 Einwohnerfragestunde**
- 2 Anregungen und Beschwerden gem. § 24 GO, § 14 Abs. 1 Satz 1, Abs. 7 HS**
- 3 Einwohneranträge gem. § 25 GO, § 15 Abs. 7 HS**
- 4 Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gem. § 26 GO, § 16 Abs. 7, § 17 HS**
- 5 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gem. § 27 GO, § 23 Abs. 1 HS**
- 6 Annahme von Schenkungen**
  - 6.1 Annahme einer Spende des Fördervereins Holweide e. V. in Höhe von 50.000,00 € zur Ausstattung des Marktplatzes Holweide 3256/2009**

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs bedankt sich im Namen der Bezirksvertretung für die Spende.

#### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim nimmt die Spende des Fördervereins Holweide e. V. in Höhe von 50.000,00 € an und bedankt sich bei dem Spender. Die Bezirksvertretung ermächtigt die Verwaltung, die Spende entsprechend dem vereinbarten Zweck

zu verwenden.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**7 Anfragen**

**7.1 Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen**

**7.1.1 Fertigstellung des Hauswiesenweges in Köln-Dellbrück  
hier: Anfrage der FDP-Fraktion aus der Sitzung der Bezirksvertretung  
Mülheim vom 22.06.2009, TOP 7.2.3  
2814/2009**

Die Beantwortung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**7.1.2 Anfrage der CDU-Fraktion in der Sitzung der BV 9 am 27.04.09  
SBK gGmbH in Dellbrück - Alles oder Nichts?  
3144/2009**

Die Beantwortung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**Stellungnahme zur Anfrage der CDU-Fraktion vom 27.04.2009  
hier: SBK gGmbH in Dellbrück - Alles oder Nichts?  
3737/2009**

Die Beantwortung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**7.1.3 Anfrage der Fraktion Grüne-Linke vom 22.06.2009  
Verkehrsüberwachung im Stadtbezirk  
3244/2009**

Die Beantwortung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**7.1.4 Radabstellflächen Wiener Platz  
hier: Nachfrage des BV Hermkes aus der Sitzung der Bezirksvertretung  
Mülheim vom 08.12.2008, TOP 10.2.9  
2465/2009**

Die Beantwortung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Herr BV Hermkes merkt an, dass die Einbeziehung des Architekten unbedingt erforderlich sei. In der nächsten Sitzungsperiode soll ein entsprechender Antrag formuliert werden.

**7.1.5 Existieren Planungen für eine Rettungswache in Köln-Dellbrück?  
hier: Anfrage zur Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim am 16.03.2009  
TOP 7.2.2 Anfrage der CDU-Fraktion  
1627/2009**

Die Beantwortung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**7.2 Neue Anfragen**

**7.2.1 Anfrage von Herrn BV Haarmann  
Toilettennutzung bei Veranstaltungen im Bezirksrathaus  
hier: Jugendkunstfestival  
AN/1284/2009**

Eine Beantwortung der Verwaltung liegt noch nicht vor.

**7.2.2 Anfrage von Herrn BV Haarmann  
Waldlehrpfad Thielenbruch  
AN/1285/2009**

**Stellungnahme zur Anfrage von Herrn BV Haarmann, TOP 7.2.2  
hier: Waldlehrpfad  
3679/2009**

Vor dem Hintergrund der Verwaltungsausführungen regt Herr BV Haarmann an, das Hinweisschild auf den Waldlehrpfad zu entfernen, um Irritationen bei Spaziergängern zu vermeiden.

**7.2.3 Anfrage der SPD-Fraktion  
Unterbringung von Punkern Genovevastr.  
AN/1356/2009**

Die Beantwortung wurde als Tischvorlage verteilt.

Für Herrn BV Lünenbach ist die fehlende Einbindung der Sozialraumkoordinatoren nicht nachvollziehbar. Insbesondere die Aussage der Verwaltung, dass keine Hinweise auf Probleme bekannt seien, kann er nicht bestätigen. Sowohl bei Mitgliedern der BV als auch im Wahlkreisbüro wurden von der Nachbarschaft massive Probleme geschildert. Insoweit wird die Verwaltung gebeten, vor Verlängerung des Mietvertrages eine eingehende Prüfung durchzuführen und zum jetzigen Zeitpunkt detailliert darzulegen, welche sozialpädagogische und sozialarbeiterische Analyse eingeholt wurde. Die Anfrage ist damit nicht erledigt.

**7.2.4 Anfrage der FDP  
Spielplatz Hyazinthenweg  
AN/1357/2009**

Die Beantwortung erfolgt durch Herrn Mohr. Die Anfrage ist erledigt.

**7.2.5 Anfrage der Fraktion Grüne-Linke  
Sicherstellung der Gemeinwesenarbeit des Runden Tisch Buchforst  
hier: Sicherstellung der Lohnzahlungen für das kommende Haushalts-  
jahr  
AN/1382/2009**

Herr BV Frebel verweist auf einen diesbezüglich bereits beschlossenen Antrag der SPD-Fraktion (Sitzung vom 03.11.08, TOP 8.1.4). Dieser soll in die Beantwortung einbezogen werden.

**7.2.6 Anfrage der Fraktion Grüne-Linke  
Jugendhaus Buchforst  
hier: Aktueller Sachstand zum geplanten Jugendzentrum Buchforst  
AN/1383/2009**

Eine Beantwortung der Verwaltung liegt noch nicht vor.

**7.2.7 Anfrage der Fraktion Grüne-Linke  
Betreuungssituation und Personalstärke in den Kindergärten im Bezirk  
hier: Auswirkungen des KIBIZ auf die Personalsituation in den Kinder-  
gärten  
AN/1385/2009**

Eine Beantwortung der Verwaltung liegt noch nicht vor.

**7.2.8 Anfrage der CDU-Fraktion  
Marktaufsicht oder Wahlkampf?  
AN/1403/2009**

**Marktaufsicht oder Wahlkampf  
3789/2009**

Herr BV Hübecker dankt für die Beantwortung und stellt drei präzisierende Nachfragen:

- wie beurteilen Marktbesteller und die Verwaltung die Parkplatzsituation am Dellbrücker Wochenmarkt?
- wie beurteilen Marktbesteller und die Verwaltung den Verkehrsfluss und das Verkehrsaufkommen in der Strasse An der Kemperwiese am Markttag?

- wie beurteilen die Marktbesteller die Zukunft des Dellbrücker Wochenmarktes?

## **8 Anträge**

### **8.1 Entscheidungen gem. § 37 Abs. 1 GO, § 19 Abs. 1 HS**

#### **8.1.1 Antrag von Herrn BV Haarmann Radwegführung auf dem Penningsfelder Weg AN/1286/2009**

##### **Beschluss:**

Die Stadtverwaltung wird gebeten, die Straßen Penningsfelder Weg, zwischen Bensberger Marktweg und Gierather Str., und Hardhofstr. zwischen Thurner Kamp und Kampstr. durch das Verkehrszeichen 250 und den Zusatz: „Anwohner frei“ vor Durchgangsverkehr zu schützen.

##### **Abstimmungsergebnis:**

Mehrheitlich beschlossen bei Enthaltung der CDU-Fraktion und der SPD-Fraktion.

#### **8.1.2 Antrag von Herrn BV Haarmann Illegale Verkaufsautomaten in Dellbrück und Mülheim AN/1287/2009**

##### **geänderter Beschluss:**

Die Stadtverwaltung wird gebeten zu prüfen, ob die Verkaufsautomaten in Dellbrück und Mülheim illegal aufgehängt wurden und damit zu entfernen sind.

Insbesondere gilt dies für die Kinderspielplätze.

Zum Beispiel Spielplatz Wallstr./Andreaestr. , Spielplatz Strundener Str. gegenüber dem Friedhof, Dellbrücker Hauptstr. an der Bachbrücke neben der Stadtbahnhaltestelle, Rewe-Parkplatz Ecke Radiumstr./Hatzfeldstr., Hatzfeldstr. an den Kleingärten gegenüber der Schule.

##### **Abstimmungsergebnis:**

Mehrheitlich beschlossen bei Enthaltung der SPD-Fraktion und CDU-Fraktion.

#### **8.1.3 Antrag von Herrn BV Haarmann Bensberger Marktweg hier: Behinderung der Linie 154 AN/1288/2009**

Frau BV Matthiesen führt aus, dass nach der bereits erfolgten Prüfung durch die Verwaltung und Zustimmung der KVB hier alternierendes Parken geplant und auch möglich ist, insoweit erübrigt sich der Antrag.

**Beschluss:**

Die Stadtverwaltung wird gebeten, auf der Straße Bensberger Marktweg zwischen Mielenforster Str. und Neufelder Str. beidseitig das Parken durch das Zeichen 283 auszuschließen.

**Abstimmungsergebnis:**

Mehrheitlich gegen die Stimme von Herrn BV Haarmann abgelehnt.

**8.1.4 Antrag von Herrn BV Haarmann  
Verkehrslenkung Genoveva Str. / Clevischer Ring  
hier: Ausschilderung der Fahrspuren  
AN/1289/2009**

Nach intensiver Diskussion wird vereinbart, zunächst einen Ortstermin mit der Verwaltung durchzuführen und danach ggf. einen gemeinsamen Antrag zu stellen.

**Beschluss:**

Die Stadtverwaltung wird gebeten zu prüfen, ob es sinnvoll ist, die Linksabbiegerspuren von der Genovevastr. auf den Bergischen Ring mit Richtungshinweisen zu versehen

**Abstimmungsergebnis:**

Der Antrag wird zurückgezogen.

**8.1.5 Antrag von Herrn BV Haarmann  
Penningsfelder Weg und Hardhofstr.  
AN/1290/2009**

Nach eingehendem Meinungs austausch wird festgestellt, dass die Verwaltung bereits aufgrund vorangegangener Beschlüsse der BV Mülheim bzgl. des Penningsfelder Weg zum handeln aufgefordert wurde. Seitens der Verwaltung soll zunächst der aktuelle Sachstand dargestellt werden.

**geänderter Beschluss:**

Die Stadtverwaltung wird gebeten, den aktuellen Sachstand zur Regelung des Durchgangsverkehrs der Straßen Penningsfelder Weg, zwischen Bensberger Marktweg und Gierather Str., und Hardhofstr. zwischen Thurner Kamp und Kampstr. darzustellen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.



**8.1.6 Antrag der CDU-Fraktion  
Flaschen- und Alkoholverbot auf dem Wiener Platz  
AN/1301/2009**

Herr BV Dr. Portz stellt die Bedeutung eines Flaschen- und Alkoholverbotes auf dem Wiener Platz heraus. Die in der Stellungnahme der Verwaltung geforderten objektiven Umstände für die Annahme der Gefährdung der öffentlichen Sicherheit oder Ordnung, die ein ordnungsbehördliches Eingreifen erst ermöglichen, sollen durch eine entsprechende Erhebung der Verwaltung ab Mai 2010 verifiziert werden. Ein diesbezüglicher Antrag soll in die nächste BV-Sitzung eingebracht werden.

Herr BV Lünenbach erklärt, dass es in der Sache keinen Dissens gibt, jedoch die rechtliche Grundlage noch nicht ausreichend geklärt ist und die Antwort der Verwaltung für eine qualifizierte Meinungsbildung zu kurzfristig eingetroffen ist. Er schlägt deshalb vor, den Antrag zu vertagen.

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird aufgefordert, auf dem Wiener Platz in Köln-Mülheim ein Flaschen- und Alkoholverbot auszusprechen. Nicht davon betroffen sind natürlich ausdrücklich zum Verzehr von Getränken, auch alkoholischen Getränken, ausgewiesene Flächen, wie der bereits existierende Biergarten oder möglicherweise weitere Außen-Gastronomie-Anlagen.

**Abstimmungsergebnis:**

Mehrheitlich vertagt gegen die Stimmen der CDU-Fraktion und bei Enthaltung von Herrn BV Haarmann.

**8.1.7 Antrag der CDU-Fraktion  
Bolz- und Spielplatz Hubertusstraße  
AN/1306/2009**

**Beschluss:**

1. Der Bolzplatz Hubertusstraße ist entsprechend seinem Charakter neu herzurichten und zu erweitern für andere Sportarten wie z.B. Basketball und Tischtennis.
2. Der benachbarte Spielplatz ist ebenfalls zu sanieren und darüber hinaus auch als Generationenplatz fortzuentwickeln.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.8 Antrag der CDU-Fraktion  
Wegeverbindung Siedlung Donewald, Dünnwald, zwischen Stift und  
Markt  
AN/1322/2009**

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird gebeten, eine befestigte Fußwegverbindung zwischen dem Herz-Jesu-Stift und dem neuen Wochenmarkt in der Auguste-Kowalski-Straße in Dünnwald einzurichten.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.9 Antrag der Fraktion Grüne-Linke  
Unfallhäufungsstellen  
hier: Dünnwalder Kommunalweg/Höhenhauser Ring  
AN/1343/2009**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim fordert den Landesverkehr Straßenbau auf, an der Kreuzung Dünnwalder Kommunalweg/Höhenhauser Ring einen Kreisel einzurichten.

**Abstimmungsergebnis:**

Mehrheitlich beschlossen bei Enthaltung der CDU-Fraktion.

**8.1.10 gemeinsamer Antrag der SPD-Fraktion und der Fraktion Grüne-Linke  
Sanierung von Ampelanlagen / Einrichtung von Kreisverkehren  
AN/1344/2009**

Herr BV Hübecker äußert seine Bedenken hinsichtlich der Realisierbarkeit eines Kreisverkehrs Mielenforster Str./Bensberger Marktweg und bittet diese Kreuzung aus dem Antrag zu entfernen.

Herr BV Hermkes möchte zunächst die Prüfung der Verwaltung abwarten. Wenn die Umsetzung eines Kreisverkehrs an dieser Stelle nur mit großem Aufwand möglich ist, könne man diesen Punkt immer noch ausklammern.

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird beauftragt, insbesondere die folgenden Kreuzungen im Stadtbezirk im Rahmen der notwendigen Sanierungen (Austausch bzw. Aufrüstung) von Ampelanlagen und Umgestaltung von Kreuzungen für die 2.Prioritätenliste zur Einrichtung von Kreisverkehren vorzusehen. Hierbei ist im Einzelfall zu prüfen, ob sogenannte Minikreisel als preisgünstige Variante möglich sind.

**Prioritätenliste**

- Schlagbaumsweg/Coloniaallee (zum frühesten Zeitpunkt der Umbaumöglichkeit)

- Graf-Adolf Str./Kieler Str./BertoldiStr
- Graf-Adolf Str./Sonderburger/Holsteinstr
- Dünnwalder Mauspfad/Kalkweg
- Auenweg/Deutz-Mülheimer Str.
- FrankfurterStr./Germania/Modemannstr.
- AmKlosterhof/Schweidnitzer/neuer Kommunalweg(Bauabschn.1an3-Beschluß vom 22.1.2001)
- Mielenforster Str./Bensberger Marktweg
- Danzier Str./Schleiermacher Str.

**Abstimmungsergebnis:**

Mehrheitlich gegen die CDU-Fraktion beschlossen.

**8.1.11 Antrag der SPD-Fraktion  
Piccolomini Str.  
AN/1352/2009**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim fordert die Verwaltung auf, das Gewerbe – Gebiet Piccolomini Str. in Köln - Buchheim, dass z.Zt. durch einen Kreisverkehr auf dem Mülheimer Ring und einer Zufahrtstrasse angeschlossen werden soll, ebenso von der Berg.- Gladbacher Str. und von der Piccolomini Str./ Honschaftstrasse (hier muss ggf. die Autobahn- Unterführung verbreitert werden und die Einbahnstrassen Regelung aufgehoben werden) erreichbar sein soll.

**Abstimmungsergebnis:**

Mehrheitlich mit den Stimmen der SPD-Fraktion und Herrn BV Haarmann, bei Enthaltung der FDP und der Fraktion Grüne-Linke und gegen die Stimmen der CDU-Fraktion beschlossen.

**8.1.12 Antrag der SPD-Fraktion  
Verbesserung Infrastruktur Schanzenstraße  
AN/1354/2009**

Herr BV Dr. Bozay möchte ergänzend geklärt wissen, welche Buslinie betroffen sein könnte und wann mit der Nachpflanzung gefälltter Platanen in der Carlswerkstr. zu rechnen ist.

**geänderter Beschluss:**

Die Bezirksvertretung beauftragt die Verwaltung folgende Maßnahmen zur Verbesserung der Infrastruktur im

Bereich der Schanzenstraße zeitnah umzusetzen:

1. Aufwertung des öffentlichen Raums der Schanzenstraße durch Baumbepflanzung entlang der Schanzenstraße.
2. Verbesserung der Straßenbeleuchtung.
3. Verbesserung Beschilderung des öffentlichen Verkehrsraum.

4. Einrichtung einer Buslinie entlang der Schanzenstraße.

Des Weiteren soll die Verwaltung klären, welche Buslinie für diese Strecke vorgesehen werden kann und wann die Nachpflanzung der an der Carlswerkstr. gefällten Platanen erfolgt.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.2 Vorschläge und Anregungen gem. § 37 Abs. 5 Satz 5 GO**

**9 Verwaltungsvorlagen**

**9.1 Entscheidungen gem. § 37 Abs. 1 GO, § 19 Abs. 1 HS**

**9.1.1 Verkehrssicherheit auf der Edelhofstraße  
2636/2009**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die Verwaltung auf Basis des vorgelegten Lageplans (Anlage 1) mit der Einrichtung einer baulichen Einengung auf der westlichen Seite der Edelhofstraße in Höhe der Hausnummer 12, in unmittelbarer Nähe der Edeka-Zufahrt.

Gleichzeitig erkennt die Bezirksvertretung Mülheim den Bedarf für den Umbau an und beauftragt die Verwaltung mit der Durchführung des Vergabeverfahrens.

**Alternative:**

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die Verwaltung mit dem Bau einer Querungshilfe (Anlage 2) auf der Edelhofstraße in Höhe der Hausnummer 12 in unmittelbarer Nähe der Edeka-Zufahrt.

Gleichzeitig erkennt die Bezirksvertretung Mülheim den Bedarf für den Umbau an und beauftragt die Verwaltung mit der Durchführung des Vergabeverfahrens.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Vorlage wird vertagt.

**9.1.2 Festlegung des Standortes für eine Litfaßsäule der Kölner Aussenwerbung GmbH (KAW) in der Frankfurter Straße / Eulenbergstraße  
2906/2009**

**geänderter Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim legt den Standort für eine Litfaßsäule (City Light Säule) der Kölner Aussenwerbung GmbH (KAW) in der Frankfurter Straße / Eulenbergstraße entsprechend dem als Anlage 1 beigefügten Übersichtsplan fest.

Die Verwaltung wird des Weiteren generell aufgefordert, Alternativen zu Litfaßsäulen zu prüfen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.1.3 Verkehrsberuhigung auf der Deutz-Mülheimer-Straße in Köln-Mülheim  
2863/2009**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die Verwaltung auf Basis des vorgelegten Entwurfs (Alternative 1) mit dem Einbau einer Querungshilfe auf der Deutz-Mülheimer-Straße zwischen der Danzierstraße und der Hafestraße, ca. in Höhe der Hausnummer 274.

Gleichzeitig erkennt die Bezirksvertretung Mülheim den Bedarf für den Umbau an und beauftragt die Verwaltung mit der Durchführung des Vergabeverfahrens.

**Alternative:**

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die Verwaltung auf Basis des vorgelegten Entwurfs (Alternative 2) mit der Einrichtung von alternierendem Schrägparken zwischen der Danzierstraße und Hafestraße.

Gleichzeitig erkennt die Bezirksvertretung Mülheim den Bedarf für den Umbau an und beauftragt die Verwaltung mit der Durchführung des Vergabeverfahrens.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Vorlage wird vertagt.

**9.1.4 Kreisverkehr Deutz-Mülheimer Straße/Messeallee Nord/Zufahrt Messeparkplatz P21  
3192/2009**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die Verwaltung auf Basis des vorgelegten Lageplans (Anlage 1) mit dem Umbau der Kreuzung Deutz-Mülheimer Straße/Messeallee Nord/Zufahrt Messeparkplatz P21.

Gleichzeitig erkennt die Bezirksvertretung Mülheim den Bedarf für den Umbau an und beauftragt die Verwaltung nach Sicherstellung der Finanzierung mit der Durchführung des Vergabeverfahrens.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.1.5 Sauberkeitsoffensive in den Stadtbezirken  
hier: Ergänzende Reinigung öffentlicher Flächen im Stadtbezirk Mülheim durch die KGAB  
3732/2009**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim ermächtigt die Verwaltung, die KGAB auf der Basis des abgegebenen Angebotes zur ergänzenden Reinigung öffentlicher Flächen und Einrichtungen in Höhe von 26.964 € für die Dauer von 12 Monaten zu beauftragen.

Die Finanzierung erfolgt für den Stadtbezirk Mülheim aus der Finanzposition 0290.572.2100.3.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.1.6 Erneuerung des Spielplatzes Rommerscheider Straße in Köln-Dellbrück  
3404/2009**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die Verwaltung, vorbehaltlich der Zustimmung des Jugendhilfeausschusses, die Erneuerung des Spielplatzes Rommerscheider Straße in Köln-Dellbrück durchzuführen.

Die zur Umsetzung erforderlichen Haushaltsmittel stehen im Teilfinanzplan 0601, Kinder-, Jugend- und Familienhilfe, Teilplanzeile 8 (Auszahlungen von Baumaßnahmen), Maßnahme 5100-0601-0-2002, zur Verfügung und wurden in der Sitzung des Finanzausschusses am 29.06.2009 bereits freigegeben.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.1.7 Erneuerung des Bolzplatzes Kühzällerweg in Köln-Holweide  
3406/2009**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die Verwaltung, vorbehaltlich der Zustimmung durch den Jugendhilfeausschuss, die Erneuerung des Bolzplatzes Kühzällerweg in Köln-Holweide durchzuführen.

Die zur Umsetzung erforderlichen Haushaltsmittel stehen im Teilfinanzplan 0601, Kinder-, Jugend- und Familienhilfe, Teilplanzeile 8 (Auszahlungen von Baumaßnahmen), Maßnahme 5100-0601-0-2002, zur Verfügung und wurden in der Sitzung des Finanzausschusses am 29.06.2009 bereits freigegeben.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gem. § 37 Abs. 5 Sätze 1,2 GO, § 19 Abs. 4 HS**

**9.2.1 Erweiterungsbau, Umbau im Bestand und Sanierung der Turnhalle der Förderschule mit dem Förderschwerpunkt Lernen Thymianweg 1a, Köln-Höhenhaus  
Baubeschluss  
2321/2009**

**Beschluss:**

Der Betriebsausschuss Gebäudewirtschaft beschließt vorbehaltlich der Zustimmung der Bezirksvertretung Mülheim die Kostenberechnung für den Umbau im Bestand, den Erweiterungsbau für den gebundenen Ganzttag, die Ergänzung fehlender Räume, die Sanierung der Turnhalle sowie die Herstellung der Außenanlagen an der Förderschule Lernen Thymianweg 1a in Köln-Höhenhaus mit Gesamtbaukosten in Höhe von 9.846.021 € und beauftragt die Verwaltung mit der Generalunternehmer-Ausschreibung in vier Gewerkegruppen, der Submission und der Baudurchführung. Die Finanzierung der Baumaßnahme erfolgt im Rahmen des Wirtschaftplanes der Gebäudewirtschaft der Stadt Köln.

**Alternative 1**

Der Betriebsausschuss Gebäudewirtschaft beschließt vorbehaltlich der Zustimmung der Bezirksvertretung Mülheim die Durchführung der Bauaufgabe entsprechend dem Entwurf der Montag-Stiftung mit Erfüllung des vollständigen Raumbedarfs der Schule sowie der Umsetzung des pädagogischen Konzeptes bei Gesamtbaukosten von 11.416.400 €. Er beauftragt die Verwaltung mit der Generalunternehmer-Ausschreibung in vier Gewerkegruppen, der Submission und der Baudurchführung.

**Abstimmungsergebnis:**

Es wird einstimmig Alternative 1 beschlossen.

**9.2.2 1. Bedarfsfeststellung und Vorbereitung des Vergabeverfahrens; hier: Markgrafenstraße  
2. Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes; hier: Teilplan 1201, Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV, Fst. 6601-1201-9-5815 Markgrafenstraße  
1078/2009**

**Beschlussvorschlag einschl. Deckungsvorschlag, Alternative:**

1. Der Verkehrsausschuss stellt den Bedarf für die Maßnahme Markgrafenstraße fest und beauftragt die Verwaltung, die entsprechenden Vergabeverfahren vorzubereiten. Auf eine Wiedervorlage im Rahmen des Vergabeverfahrens wird verzichtet.
2. Der Finanzausschuss beschließt - vorbehaltlich der Kostenprüfung durch das Rechnungsprüfungsamt - die Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen für neue Maßnahmen in Höhe von 1.750.000 € bei Finanzstelle 6601-1201-9-5815 Markgrafenstraße, Teilplanzeile 8 – Auszahlungen für Baumaßnahmen Haushaltsjahr 2009, sowie die Freigabe einer Verpflichtungsermächtigung in Höhe von 981.000, welche im Haushalts-

jahr 2010 kassenwirksam wird.

**Abstimmungsergebnis:**

Mehrheitlich bei Enthaltung der Fraktion Grüne-Linke beschlossen.

**9.2.3 Beschluss über die Einleitung betreffend die Änderung des Bebauungsplanes Nr. 73479/07  
Arbeitstitel: 2. Änderung In den Wichheimer Wiesen in Köln-Holweide  
2667/2009**

**Beschluss:**

Der Stadtentwicklungsausschuss beschließt, das Verfahren zur Änderung des Bebauungsplanes Nr. 73479/07 gemäß § 2 Abs. 1 i. V. m. § 1 Abs. 8 Baugesetzbuch (BauGB) in Verbindung mit § 13 BauGB (vereinfachtes Verfahren) für das Gebiet südlich der Gesamtschule Holweide und nördlich der Kleingartenanlage am Schlagbaumsweg —Arbeitstitel: 2. Änderung In den Wichheimer Wiesen in Köln-Holweide— einzuleiten.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.2.4 Entwurf der Fortschreibung des Straßenreinigungsverzeichnisses zur Straßenreinigungssatzung;  
hier: Ausübung des Anhörungsrechtes gem. § 19 (4) der Hauptsatzung  
3294/2009/8**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung empfiehlt dem Betriebsausschuss des Abfallwirtschaftsbetriebes der Stadt Köln und dem Rat, die Änderung des Straßenverzeichnisses zur Straßenreinigungssatzung, entsprechend dem Vorschlag der Verwaltung, zu beschließen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.2.5 Schaffung von Wohnraum im öffentlich geförderten Wohnungsbau auf dem städtischen Grundstück Mündelstraße 52, 51065 Köln (Mülheim).  
4846/2008**

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs stellt kurz dar, dass nach vorheriger fraktionsübergreifender Meinungsbildung das Gebäude abgerissen und damit direkt die Alternative beschlossen werden sollte.

Die Vorlage wird ohne weitere Diskussion zur Abstimmung gestellt.

**Beschluss:**

Der Rat beschließt die Planung zur Schaffung von Wohnraum im öffentlich geförder-



ten Wohnungsbau auf dem städtischen Grundstück Mündelstr. 52, 51065 Köln – Mülheim (Gemarkung Mülheim, Flur 2, Flurstück 1373) durch Sanierung oder Neuerstellung eines Wohngebäudes nach vorherigem Abbruch der bestehenden Aufbauten.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die Gebäudewirtschaft der Stadt Köln mit den Vorplanungen (Grundlagenermittlung, Vorplanung, Entwurfsplanung) zu beauftragen und die notwendigen Stellungnahmen von Fachingenieuren (Bodengutachten, Immissionsbelastungen etc.) zur Beurteilung des Bauvorhabens oder der Baukosten einzuholen.

Die voraussichtlichen Planungskosten belaufen sich auf rd. 90.000,00 €

Zur Finanzierung der Planungskosten sind im Teilfinanzplan 1003 Wohnen bei der Finanzstelle 5620–1003–0-5100 Neubau Sozialhäuser für 2009 Auszahlungsermächtigungen in ausreichender Höhe veranschlagt.

**Alternative:**

Der Rat beschließt den Abbruch des städtischen Gebäudes Mündelstr. 52, 51065 Köln-Mülheim und ist einverstanden, dass als Ersatz für die wegfallenden Wohneinheiten des städtischen Sozialhauses auf dem allgemeinen Immobilienmarkt kurzfristig ein geeignetes Wohnhaus akquiriert und angemietet oder gekauft wird.

**Abstimmungsergebnis:**

Es wird einstimmig die Alternative beschlossen.

**9.2.6 206. Satzung über die Festlegungen gemäß § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Absatz 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen 3279/2009**

Herr BV Dr. Portz beantragt vor dem Hintergrund, dass der Donauweg Bestandteil der Vorlage ist, diese zu vertagen. Im Donauweg herrsche aufgrund der von den Eigentümern erwarteten Beitragshöhe eine große Unruhe, so dass eine nähere Prüfung angezeigt ist.

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs bestätigt diese Einschätzung. Ein entsprechendes Schreiben der Anwohner an den Bezirksbürgermeister wurde an die Geschäftsstelle des Ausschusses für Anregungen und Beschwerden weitergeleitet. Vor einem Beschluss sollte deshalb zunächst die Beantwortung abgewartet werden.

**Beschluss:**

Der Rat beschließt den Erlass der 206. Satzung über die Festlegungen gemäß § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Absatz 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen in der zu diesem Beschluss paraphierten Fassung.

-----

Der Verkehrsausschuss verzichtet auf die nochmalige Vorlage, falls die Bezirksvertretungen ohne Einschränkung zustimmen.

ja/nein

**Abstimmungsergebnis:**

Die Vorlage wird vertagt.

**9.2.7 Lärmsanierung an Schienenwegen des Bundes - Bau einer Schallschutzwand in Köln-Mülheim  
3363/2009**

**Beschluss:**

Der Stadtentwicklungsausschuss stimmt der von der DB Projektbau GmbH geplanten Errichtung einer Schallschutzwand in Köln-Mülheim zu und beauftragt die Verwaltung, die Einzelheiten mit der Vorhabenträgerin abzustimmen und im Plangenehmigungsverfahren nach § 18b Allgemeines Eisenbahngesetz (AEG) eine positive Stellungnahme an das Eisenbahn-Bundesamt abzugeben, damit eine kurzfristige Umsetzung der Maßnahmen ohne finanzielle Beteiligung der Stadt möglich ist.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.2.8 Erweiterungsbau für das Gymnasium Düsseldorfer Str. 13, 51063 Köln (Mülheim)  
2960/2009**

**Beschluss:**

Der Rat beschließt die Errichtung eines Erweiterungsbaues für das Gymnasium Düsseldorfer Str. 13, 51063 Köln und beauftragt die Verwaltung, unverzüglich die Planung und Kostenermittlung nach gesicherter Finanzierung aufzunehmen und im Rahmen der Ganztagsoffensive der Sekundarstufe I mit Priorität voranzutreiben.

Der Planung ist das in beigefügter Raumliste (Anlage 1) aufgeführte Raumprogramm zu Grunde zu legen. Entwurfs-, konstruktions- und funktional bedingte Abweichungen sind zulässig.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.2.9 Änderung der 1. Ordnungsbehördlichen Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen vom 18.12.2008  
hier. Sonderöffnung im Stadtteil Mülheim  
3710/2009**

**Beschluss:**

Der Rat beschließt gemäß § 41 der Gemeindeordnung NRW in Verbindung mit § 6 LÖG NRW den Erlass der als Anlage 1 beigefügten Ordnungsbehördlichen Verord-

nung über das Offenhalten von Verkaufsstellen im Stadtteil Mülheim am 20.12.2009 von 13:00-18:00 Uhr.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.2.10 Förderung der Gemeinwesenarbeit in Kölner Schwerpunktwohngebieten  
3719/2009**

Herr BV Dr. Bozay möchte geklärt wissen, warum der Stadtteil Buchforst in der Vorlage nicht berücksichtigt wurde.

Zustimmend fordert Herr BV Lünenbach, die Förderkriterien transparent darzustellen, um den Eindruck einer einseitigen Förderung einzelner Einrichtungen entgegenzuwirken.

Die Verwaltung wird gebeten, zur nächsten Sitzung die Prioritäten, die die Auswahl der Gemeinwesenarbeit bestimmen, darzustellen.

**Beschluss:**

Im Haushaltsplan 2009, Teilergebnisplan 1003 – Wohnen -, sind Mittel in Höhe von 177.000 € zur Förderung der Gemeinwesenarbeit in Kölner Schwerpunktgebieten veranschlagt.

Der Rat beschließt die Verteilung der Mittel wie folgt:

Holweider Selbsthilfe	62.800 €
Veedel e.V.	61.800 €
Buchheimer Selbsthilfe	41.800 €
Christliche Sozialhilfe	10.600 €

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.2.11 Beschluss über die Aufstellung eines Bebauungsplanes in Köln-Buchheim  
Arbeitstitel: "Ackerstraße" in Köln- Buchheim  
3639/2009**

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs gibt zu Bedenken, dass es sich bei dem betroffenen Discounter um ein von den Bewohnern rege aufgesuchtes Geschäft handelt. Er schlägt vor, die Vorlage trotz der von der Verwaltung beschriebenen Umstände zu schieben.

Herr Scherer (61) erläutert daraufhin ausführlich die zeitliche Dringlichkeit zur Beschlussfassung durch die Bezirksvertretung, um die Erweiterung zu verhindern.

Herr BV Lünenbach befürchtet, dass es durch die nicht genehmigte Erweiterung der Verkaufsfläche perspektivisch zur Abwanderung des Discounters kommen wird. Durch die dann vermutete Mindernutzung in diesem Bereich ist ein Defizit in der Nahversorgung zu erwarten.

Zudem ist –so Herr BV Dr. Peters – der Discounter seinerzeit erst mit Billigung der Bezirksvertretung Mülheim an die Ackerstr. umgezogen. Wenn zum Erhalt des Discounters nunmehr eine bestimmte Verkaufsfläche und Verkaufssortiment notwendig ist, sollte die Vorlage abgelehnt und nicht verschoben werden.

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs stellt die Vorlage daraufhin zur Abstimmung.

### **Beschluss:**

Der Stadtentwicklungsausschuss beschließt, einen Bebauungsplan nach § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) in Anwendung des vereinfachten Verfahrens nach § 13 Baugesetzbuch (BauGB) mit Festsetzungen nach § 9 Abs 2 a BauGB für das Gebiet zwischen Ackerstraße, Dellbrücker Straße, Hermann-Kunz-Straße, Kniprodestraße, Herlerstraße in Köln-Buchheim aufzustellen mit dem Ziel, Einzelhandel auszuschließen.

### **Abstimmungsergebnis:**

Mehrheitlich bei Enthaltung der Fraktion Grüne-Linke und Zustimmung Herrn BV Haarmann abgelehnt.

## **10 Mitteilungen**

### **10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters**

### **10.2 Mitteilungen der Verwaltung**

#### **10.2.1 Baumfällungen im Stadtbezirk Mülheim**

#### **10.2.2 Bauvorhaben (Errichtung einer Wohnanlage mit 42 Wohneinheiten, 20 Garagen, 24 Stellplätzen sowie 2 Technikzentralen) auf dem Grundstück Mülheimer Ring ohne Nr. (Gemarkung Mülheim, Flur 3, Flurstücke 2326/0 und 2328/0) 2676/2009**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

#### **10.2.3 Fußweg Gronauer Straße / Piccoloministraße hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim vom 22.06.2009, TOP 8.1.7 3106/2009**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.4 Abbruch und Neubau eines Wohngebäudes im öffentlich geförderten Wohnungsbau auf dem städtischen Grundstück Buchholzstr. 14, 51061 Köln  
3355/2009**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.5 Statusbericht Bürgerhaushaltsverfahren 2008  
2484/2009**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Herr BV Schneider äußert sein Unverständnis, dass im Rahmen des Bürgerhaushaltsverfahrens seitens der Verwaltung nicht auf gleichlautende Anträge der BV eingegangen wird. Insbesondere die Forderung aus der BV-Sitzung am 14.01.2008 nach einer großen schulunabhängigen Mehrzweckhalle für den Bereich Dünnwald, Höhenhaus, Flittard, und Stammheim (TOP 8.1.2) werde übergangen und die Hallenkapazität nur auf dem bisherigen Niveau gehalten (Statusbericht Bürgerhaushalt 2008, S. 56). Der seinerzeitige Antrag der CDU-Fraktion ist damit nicht erledigt.

**10.2.6 "Prioritätenliste Fahrgastunterstände"  
2534/2009**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.7 Ergebnisse der bisherigen Radverkehrserhebungen und Dauerzählstellen in Köln  
Stand Juli 2009  
3504/2009**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.8 Radweginstandsetzungsprogramm  
3620/2009**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.9 Bike- and Ride-Konzept der Stadt Köln  
hier: Entwicklung und Umsetzungsgrad des Konzeptes  
3633/2009**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.10 Bauvorhaben auf den Grundstücken Herler Str. 20 - 30 (Errichtung von einer Wohnanlage mit insgesamt 169 Wohneinheiten und Garagen mit mehr als 1000 qm Nutzfläche)  
3616/2009**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.3 Bemerkungen zur Niederschrift**



---

Norbert Fuchs  
(Bezirksbürgermeister)

gez. Aderholt

---

Aderholt  
(Schriftführer)